



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司  
CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

产品技术参数 Product Technical Data  
H55-82 环氧饮水舱底漆  
H55-82 Epoxy Drinking Water Tank Primer

产品说明

Product Description

以环氧树脂、颜填料、特种助剂、溶剂及环氧固化剂聚酰胺树脂等组成的双组份涂料。本涂料具有优异的耐水、耐油和化学品性能；漆膜具有优良的附着力、耐磨性，漆膜干透后无毒、无味，经卫生防疫站检测。  
It is a two-component coating consisting of epoxy resin, pigments and fillers, special additives, solvents and epoxy curing agent polyamide resin. The coating has excellent water resistance, oil resistance and chemical properties; The film has excellent adhesion and wear resistance, and the film is non-toxic and tasteless after drying. It has been tested by Health and epidemic prevention station.

设计用途

Intended Uses

适用于船舶的饮水舱、淡水舱、干货舱、压载舱、燃油舱，也可用于饮料、啤酒、制药、食品、自来水行业储罐、管道、仓库内壁。  
It is suitable for drinking water tank, fresh water tank, dry cargo tank, ballast tank and fuel oil tank of ship. It can also be used for storage tank, pipeline and inner wall of warehouse of beverage, beer, pharmaceutical, food and water supply industry.

涂装数据

Coating Data

颜色 Color	有限颜色范围 Limited color range			
光泽 Gloss Level	哑光 matte			
体积固体份 Volume Solids	65±2%			
典型厚度 Typical Thickness	干膜厚 100-150 微米。dry film thickness of 100-150 microns.			
理论涂布率 Theoretical Coverage	在 100 微米干膜厚度情况下， 6.5 平方米/公升。 6.5 m <sup>2</sup> /L at the dry film thickness of 100 microns.			
实际涂布率 Practical Coverage	允许适当的损耗系数 allow proper loss coefficient			
施工方法 Method of Application	空气喷涂，无气喷涂，刷涂，滚涂 air spraying, airless spraying, brush coating, roller coating			
干燥时间	推荐面漆重涂间隔			
Drying time	Overcoating interval with self			
温度	表干	硬干	最小	最大
Temperature	Touch Dry	Hard Dry	Minimum	Maximum
10°C	4 小时/ hours	24 小时/ hours	24 小时/ hours	12 个月/months
15°C	3 小时/ hours	20 小时/ hours	20 小时/ hours	12 个月/months
25°C	2 小时/ hours	16 小时/ hours	16 小时/ hours	12 个月/months
40°C	1 小时/ hours	10 小时/ hours	10 小时/ hours	12 个月/months

产品数据

Product Data

产品重量 Product Weight	理论值 Calculated :1.5 kg/L				
包装规格 Pack Size	包装规格 Unit Size	A 组份 Part A		B 组 Part B	
	20 公升 litre	体积 Vol	包装 Pack	体积 Vol	包装 Pack
		17 公升 litre	20 公升 litre	3 公升 litre	4 公升 litre
关于可提供的其它包装规格，请与我们联系。 For availability of other pack sizes, please contact us.					
贮存 Storage	贮存期限 Shelf Life	在 25° C 时，至少为 12 个月。此后应在检查后再使用。贮存于干燥、阴凉的环境之中，远离热源及火源。 12 months minimum at 25°C. Subject to re-inspection thereafter. Store in dry, shaded conditions away from sources of heat and ignition.			



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

# 产品技术参数 Product Technical Data H55-82 环氧饮水舱底漆 H55-82 Epoxy Drinking Water Tank Primer

## 表面处理

### Surface treatment

所有待涂表面应清洁、干燥且无污染物。涂覆前，所有表面应按照 ISO 8504: 2000 标准进行评估和处理。  
All surfaces to be coated shall be clean, dry and free from contaminants. All surfaces shall be evaluated and treated in accordance with ISO 8504:2000 prior to application.

油和油脂应按照 SSPC-SP1 溶剂清理标准除去。  
Oil and grease shall be removed according to SSPC-SP1 solvent cleaning standard.

喷射处理

#### Blasting

钢材表面喷砂清理至 Sa2.5 (ISO 8501-1:2007) 或者 SSPC-SP6。如果在喷砂清理和施工 H55-82 之间发生了氧化，表面应再进行喷砂至规定的目视标准。

The steel surface is sand-blasted to conform to Sa2.5 (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP6. If oxidation occurs between sand blasting and H55-82 application, the surface shall be sand-blasted to the specified visual standard.

通过喷砂清理过程暴露出来的表面缺陷应打磨、填没或以合适的方式进行处理。

Surface defects exposed during the sand blasting process shall be polished, filled or treated in a suitable manner.

表面粗糙度必须至少为 50 微米

The surface roughness must be at least 50 microns.

预涂有车间底漆的钢结构

Steel structure precoated with shop primer

焊缝和破损区域需要至少处理到 St3 (ISO 8501-1: 2007) 或 SSPC-SP3。喷砂处理至 Sa2.5 (ISO 8501-1:2007) 或 SSPC-SP6 可以获得最佳性能。如果达不到这个要求，推荐采用动力工具处理达到 SSPC-SP11。

Welds and damaged areas shall be at least treated to conform to St3 (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP3. They shall be sand-blasted to conform to Sa2.5 (ISO 8501-1:2007) or SSPC-SP6 to obtain the optimum performance. If this requirement is not met, it is recommended to treat with a power tool to achieve SSPC-SP11.

如果车间底漆呈现大面积或大范围散射状损坏，可能需要全面进行刷净喷砂处理。

If the shop primer is damaged in a scattered manner in a large area or range, it may be cleaned down and sand-blasted.

## 施工说明

### Construction description

混合 mixing

本产品分两罐装，组成一个单元。使用时应按规定比例成对一次性混合。一经混合，必须在规定的混合寿命内使用。

This product is filled in two cans which form a unit. When being used, they shall be mixed in pairs by the prescribed proportion. Once they are mixed, it must be used within the specified mixing life.

(1) 采用动力搅拌器搅拌基料 (A 组分)。

(1) Stir base materials (component A) with a power stirrer.

(2) 将全部固化剂 (B 组分) 和基料 (A 组分) 混合，并采用动力搅拌器彻底搅拌。

(2) Mix all curing agents (component B) and base materials (component A) and thoroughly stir with a power stirrer.

混合比例 Mixing ratio

17: 3 体积比 by volume

混合使用寿命 Mixing service life

10°C 15°C 25°C 40°C

12 小时/hours 8 小时/hours 4 小时/hours 2 小时/hours

推荐施工方法

Recommended construction method

无气喷涂 喷嘴直径 0.38-0.53 毫米喷嘴处的油漆总压力不低于 155 千克/平方厘米

Airless spraying: nozzle diameter: 0.38-0.53mm; the total paint pressure at the nozzle shall not be less than 155kg/cm<sup>2</sup>.

稀释剂 thinner

环氧专用稀释剂

Epoxy thinner

作业暂停

Operation suspension

勿要让涂料保留在漆管、喷枪或喷涂设备中。采用环氧专用稀释剂彻底冲洗所有设备。油漆混合后不宜重新密封，如果工作中断时间过长，建议重新混合一组新的油漆进行施工。

Do not retain paint in the paint tube, the spray gun or the spraying equipment. Rinse all equipment thoroughly with Epoxy thinner. It is not recommended to reseal the paint after mixing. If the work is interrupted for too long time, it is recommended to remix a set of paints for construction.

清洗

Cleaning

所有设备在使用后，应立即采用环氧稀释剂进行清洗。在日常工作过程中定时冲洗喷涂设备，是一个良好的习惯。清洗频率取决于喷涂量、温度、喷涂时间，包括中断的时间等因素。

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

2

本产品说明书取代以前的版本，产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站:www.dongfangcoating.com 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:www.dongfangcoating.com Or call +234 8142485508,+234 9030009201



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

## 产品技术参数 Product Technical Data

### H55-82 环氧饮水舱底漆

### H55-82 Epoxy Drinking Water Tank Primer

All equipment shall be cleaned immediately with epoxy thinner after use. It is a good habit to wash the spraying equipment regularly in daily work. The cleaning frequency depends on quantity of spray, temperature and spraying time, including interruption time and other factors.

剩余漆料和空罐均应根据有关的地区法规处理

Residual paint and empty cans shall be disposed in accordance with the relevant regional regulations

#### 产品特性

##### Product characteristics

H55-82 最好与部分产品配套，用于某些化学环境。因为在这种化学环境中，含锌涂料会受到酸和碱的侵蚀。H55-82 is best used with some products in certain chemical environments, because zinc coating will be eroded by acid and alkali in such chemical environments.

最大复涂间隔时间取决于暴露涂膜的完整性。干膜厚度为 75 微米的涂膜，通常在经过 6-12 个月的暴晒后（取决于环境的腐蚀程度），可进行复涂，但需经过 合适清洁，任何损坏区域需经修补。

The maximum coating interval time depends on the integrity of the exposed film. The film with a dry film thickness of 75 microns can be recoated after exposure to the sun for 6 to 12 months (depending on the degree of corrosion in the environment), but it is necessary to clean properly. Any damaged areas shall be repaired.

应避免涂覆过厚，因为面漆复涂在老化的厚漆膜上的附着力不如在规定膜厚漆膜上的好。用作喷砂临时底漆时，应避免涂覆过厚，因为如果后道涂层也涂覆过厚的话，两道漆膜之间会出现层间结合力问题

Avoid over-application because the adhesion of finish recoated on the aged thick film is not as good as that on the film with specified thickness. When being used as a temporary primer for sandblasting, avoid over-application, because the problem of binding force will occur between two paint films if the last coating is excessively thick.

H55-82 的涂覆过厚会延长最短复涂时间和搬运时间，对长期复涂性能造成不利影响。

Excessive coating thickness of H55-82 will extend the minimum coating time and handling time, which will adversely affect the long-term coating performance.

当用刷涂或滚涂涂装 H55-82 时，有必要多层涂层施工以达到规定的系统干膜总厚度。

When H55-82 is painted with a brush or roller, it is necessary to apply multiple coatings to achieve the required total system dry film thickness.

本产品温度低于 5° C 时不能充分固化。为了达到最佳性能，固化温度应高于 10° C。

This product cannot be fully cured when the temperature is lower than 5°C. In order to achieve the best performance, the curing temperature shall be higher than 10°C.

被涂表面温度必须至少高于露点 3° C。

The coated surface temperature must be at least 3°C above the dew point.

与所有环氧树脂漆一样，H55-82 暴露在大气环境中就会发生粉化和褪色。但是，这种现象不会影响防腐性能。

Like all epoxy resin paints, H55-82 will be powdered and faded being exposed to atmospheric conditions. However, this phenomenon will not affect the corrosion resistance.

在需要具有良好的保光性和保色性的耐久装饰性表面时，应采用推荐的面漆进行复涂。

When durable decorative surfaces with good gloss retention and color retention are required, the recommended finish should be used.

#### 系统配套性

##### System compatibility

建议以下油漆与 H55-82 环氧饮水舱底漆配套使用：H55-68 无溶剂环氧饮水舱专用漆。

It is recommended that the following paints be used together with H55-68 Solvent-free Epoxy Drinking Water Tank Specific Paint

还可提供其他油漆配套使用，请向常州东方涂料尼日利亚有限公司咨询。

Other paints are also provided for compatible application. Please consult with CHANGZHOU DONGFANG COATING (NIGERIA) CO., LTD.

#### 安全注意事项

##### 项

##### Safety precautions

本产品旨在仅由工业领域中的专业施工人员按照本手册，材料安全数据手册和包装容器上所给定的建议进行施工，未经查阅常州东方涂料尼日利亚有限公司为其客户提供的材料安全数据手册（MSDS），不应使用本产品。

This product shall be used by professional coating workers on the production site in accordance with the recommendations in this manual, the material safety data sheet and the instructions on the packaging containers. This product shall not be used without consulting the material safety data sheet (MSDS) provided by CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD. to its customers.

所有于施工和使用本产品有关的工作，都必须根据各种有关的国家卫生、安全和环保标准与法规进行。

All work related to the construction and use of the product must be carried out in accordance with the relevant national health, safety and environmental standards and regulations.

如果需要在涂有本产品的金属上进行焊接或火焰切割，会产生粉尘和烟雾，因此需要用合适的个人防护设备及充分的局部通风措施。

If welding or flame cutting is required on the metal coated with the product, dust and smoke will be generated. Therefore, appropriate personal protective equipment and adequate local ventilation will be required.

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

3

本产品说明书取代以前的版本，产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站：[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) Or call +234 8142485508,+234 9030009201



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

# 产品技术参数 Product Technical Data

## H55-82 环氧饮水舱底漆

### H55-82 Epoxy Drinking Water Tank Primer

如果对本产品的适用性存在疑惑，请向常州东方涂料尼日利亚有限公司咨询。

If there is any doubt about the applicability of this product, please consult with consult with CHANGZHOU DONGFANG COATING (NIGERIA) CO., LTD

#### 重要说明

#### Important explanation

产品说明书中所提供的资料并非详尽无遗，任何人因任何目的，未首先经我们书面确认而使用本说明书特别推荐以外的任何产品，则自行承担产品对其预期目的适用性这一风险。虽然以我们的最佳认知，对产品所提供的所有建议或声明（无论在本说明书中或以其他方式提供的）均正确无误，但我们无法控制底材的质量或状况或影响该产品使用和应用的多种因素。因此，除非我们书面特别同意这种做法，否则我们对于所生产的任何产品性能问题，或因使用产品而导致的损失或损坏概不负责（在法律允许的最大范围内）。在此，我们不承担通过法律运作或其他方式的任何明示或暗示的担保或陈述包括但不限于暗示的适销性担保或针对特定用途的适用性的担保。所有供应的产品及提供指导受我们的标准销售条款和条件支配。您应要求获取本文件的副本并仔细阅读。本产品说明书所包含资料将根据经验及我们发展的政策随时进行修改。在使用产品前，与当地代表一起检查所持产品说明书为最新版本是客户的职责。

The information provided in the product manual is not exhaustive. Any person who uses any product other than those specifically recommended in this manual for any purpose without our written confirmation shall be at the risk of the product's suitability for its intended purpose. Although all suggestions or statements made about the product (whether in this manual or otherwise) are correct in our best understanding, we cannot control the quality or condition of the substrate or the factors affecting the use and application of the product. Therefore, we shall not be liable (to the maximum extent permitted by law) for any performance problem of the products or any loss or damage caused by the use of the products unless we specifically agree to such practice in writing. We hereby disclaim any express or implied warranties or representations, whether by legal operation or in other ways, including but not limited to implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. All supplied products and instructions are subject to our standard sales terms and conditions. You should request a copy of this document and read it carefully. The information contained in this product manual will be modified from time to time according to experiences and our development policy. It is the customer's responsibility to check the latest version of the product manual with the local representative before using the product.

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

4

本产品说明书取代以前的版本，产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站：[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) Or call +234 8142485508,+234 9030009201